

LIST OF SPECIMENS OF WOODS OF THE CANADIAN FORESTS, WITH THEIR ENGLISH, FRENCH AND BOTANICAL NAMES.

(Revised and corrected by Abbé BRUNET.)

No.	ENGLISH NAME.	FRENCH NAME.	BOTANICAL NAME.
1	Alder.....	Aulne Commun.....	<i>Alnus incana.</i>
2	Ash, Mountain.....	Cormier, (Masquabina).....	<i>Pyrus Americana.</i>
3	Ash, Elm.....	Frêne de Savane.....	<i>Fraxinus juglandifolia</i>
4	Ash, Swamp.....	Frêne rouge.....	<i>Fraxinus pubescens.</i>
5	Ash, Black.....	Frêne noir.....	<i>Fraxinus sambucifolia</i>
6	Ash, White.....	Franc Frêne.....	<i>Fraxinus Americana.</i>
7	Aspen, Large-toothed.....	Grand Tremble.....	<i>Populus grandidentata.</i>
8	Basswood.....	Bois blanc, (Tilleul).....	<i>Tilia Americana.</i>
9	Beech.....	Hêtre.....	<i>Fagus ferruginea.</i>
10	Beech, Blue.....	Charme.....	<i>Carpinus Americana,</i>
11	Birch, Black.....	Merisier rouge.....	<i>Betula lenta.</i>
12	Birch, Yellow.....	Merisier blanc.....	<i>Betula excelsa.</i>
13	Birch, White.....	Bouleau.....	<i>Betula papyracea.</i>
14	Butternut, Smooth.....	Noyer tendre.....	<i>Juglans cinerea.</i>
15	Button-wood.....	Platan.....	<i>Platanus Occidentalis.</i>
16	Cedar, White.....	Cèdre blanc.....	<i>Thuja Occidentalis.</i>
17	Cedar, Red.....	Cèdre rouge.....	<i>Juniperus Virginiana.</i>
18	Cherry, Choke.....	Cerisier à grappes.....	<i>Cerasus Virginiana.</i>
19	Cherry, (Wild) Black.....	Cerisier noir.....	<i>Cerasus Serotina.</i>
20	Chestnut.....	Châtaignier.....	<i>Castanea Americana.</i>
21	Chestnut, Horse.....	Marronnier d'Inde.....	<i>Æsculus hippocastanum.</i>
22	Cherry, (wild) Red.....	Petite merise.....	<i>Cerasus Pennsylvanica.</i>
23	Cotton-wood, (necklace poplar).....	Peuplier du Canada.....	<i>Populus monilifera.</i>
24	Cornell, (Flowering Dogwood).....	Cornouiller.....	<i>Cornus Florida.</i>
25	Elm, Grey or White.....	Orme blanc.....	<i>Ulmus Americana.</i>
26	Elm, Red.....	Orme rouge.....	<i>Ulmus fulva vel rubra.</i>
27	Elm, Slippy.....	Orme gras.....	<i>Ulmus fulva.</i>
28	Elm, Soft.....	Orme.....	<i>Ulmus racemosa.</i>